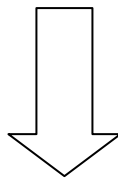


LA LINGUA PER STUDIARE

L'apprendimento della lingua astratta,
della lingua delle discipline,
rappresenta un **salto qualitativo** profondo,
molto importante



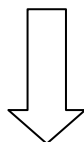
è una parte della competenza linguistica che va fortemente aiutata
e accompagnata



richiede **tempi lunghi e interventi didattici mirati**



l'accesso ai testi dello studio,
compresa anche la
spiegazione dell'insegnante,
va sostenuto



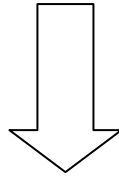
è qui che spesso si gioca il successo o l'insuccesso scolastico

L'apprendimento della lingua per studiare
richiede tempi lunghi e interventi mirati
perché sono coinvolte diverse
abilità complesse:



- ragionare di questioni astratte: non si tratta solo di insegnare a comunicare, ma anche a ragionare in L2
- parlare di fatti lontani nel tempo e nello spazio
- analizzare argomenti non legati all'esperienza diretta quotidiana
- comprendere testi che sottendono conoscenze pregresse spesso non possedute
- comprendere testi che possiedono un lessico non di base, ma specifico
- comprendere testi con una sintassi spesso complessa

**Tre settori
a cui prestare attenzione**

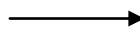


Ampliamento del lessico



all'allievo straniero viene chiesto di recuperare ciò che i coetanei nativi hanno sviluppato in anni

Pensiero alfabetizzato



è un aspetto cognitivo legato all'apprendimento del processo di scrittura



astrarre, classificare, definire, fare diagrammi, assumere il punto di vista di un altro, ...



un allievo straniero può parlare un italiano fluente ma avere dei grossi limiti nel pensiero alfabetizzato se ha avuto un'alfabetizzazione parziale o superficiale

Comprensibilità dei testi scritti

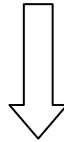


come renderli comprensibili?

SI IMPARA SOLO CIÒ CHE SI CAPISCE



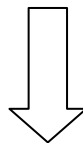
per apprendere una L2 occorrono **input comprensibili**



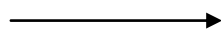
testi “ad alta comprensibilità”
testi “a scrittura controllata”



scrivere in modo comprensibile
richiede molto più controllo che scrivere difficile
scrivere un buon testo “amichevole” è faticoso



fatica per chi scrive



meno fatica per chi legge



si mantiene alta la voglia
di apprendere
e si evita il senso di
fallimento

SPECIFICITÀ DEL TESTO DELLE DISCIPLINE

L'aspetto lessicale:

- Linguaggio tecnico
- Termini del linguaggio comune usati in accezione speciale (es: la parola “carta” in un testo di geografia)
- Presenza di nomi astratti corrispondenti a categorie e concetti al più alto grado (es: materia, forza, clima....)
- Presenza del meccanismo della nominalizzazione: nomi che concentrano il significato di intere frasi, condensando un processo cognitivo e una serie di operazioni linguistiche (“la conquista della Sicilia” invece di “Garibaldi conquistò la Sicilia”)

La sintassi:

- Sintassi centrata sulle subordinazioni con l'uso di connettivi che stabiliscono rapporti logici

La progressione tematica e l'organizzazione delle informazioni

- Spesso catene di informazioni con pezzi impliciti

Le funzioni prevalenti

- Dedurre, astrarre, definire, classificare, formulare ipotesi, generalizzare,...sono processi cognitivi che sottendono i vari testi: è importante avviare preventivamente alla comprensione di classificazioni, definizioni, rapporti causa-effetto,...

Gli atti linguistici

- Organizzazione di frasi e periodi che traducono operazioni logiche complesse, sottese al ragionamento scientifico

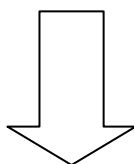


I processi cognitivi possono essere compresi, ma questo non significa che sia chiaro linguisticamente: bisogna dunque lavorare sulla superficie linguistica che sottende processi cognitivi

POSSIBILI DIFFICOLTA' PER L'ALLIEVO STRANIERO



- scarsa conoscenza di dati linguistici (vocabolario limitato)
- scarsa conoscenza delle regole morfologiche
- distanza tra schemi cognitivi personali e contenuti (nonché processi sottesi) presenti nel testo
- mancanza delle conoscenze presupposte dal testo



è importante lavorare

- **sulla lingua**
- **sui testi**
- **sui processi cognitivi**